

Owner's Manual

Outdoor Lighting Fixture Installation Instructions

WARRANTY INFORMATION

This Fixture is warranted against defects in material and workmanship for a period of Five Years from purchase date. This warranty is in lieu of all other warranties expressed or implied.

WARNING: ELECTRICAL SHOCK CAN RESULT IN SERIOUS INJURY.

Read and follow instructions exactly as shown. If instructions are unclear, do not proceed. Contact a qualified electrician. Read all instructions before beginning. Proper wiring is essential for safe operation of this fixture. When cutting or drilling into walls or ceilings, do not damage electrical wiring, gas lines, or water lines. If any of the fixture or wiring components are damaged, do not install fixture. Return to place of purchase.

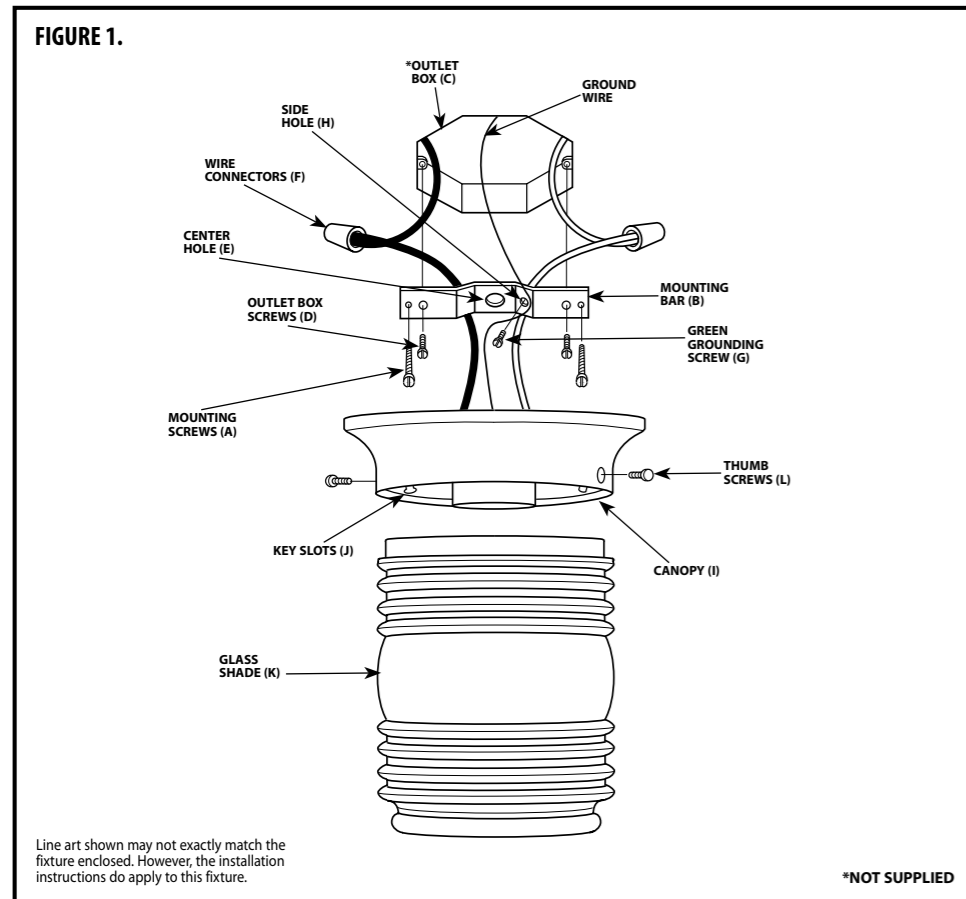
For fixtures provided with 75° C or 90° C supply wire warning only. (These warnings are provided on the U.L. label and on the fixture carton.) Risk of fire. Most dwellings built before 1985 have supply wires rated 60° C. Consult a qualified electrician before installing.

NOTE: For fixture employing a grounded convenience outlet. This fixture employs a grounded type receptacle and is not intended for connection to a two wire ungrounded source of supply.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS FOR OUTDOOR LIGHTING FIXTURE

Congratulations on your purchase. This fixture has been designed to give you many years of beauty and service.

NOTE: Carefully unpack fixture and parts. Make sure all parts are included before discarding any packing materials (see figure 1).



Line art shown may not exactly match the fixture enclosed. However, the installation instructions do apply to this fixture.

*NOT SUPPLIED

MOUNTING AND WIRING INSTRUCTIONS

NOTE: Underwriters Laboratories (UL) does not require all fixtures to have ground wires. These fixtures meet all UL specifications.

CAUTION: For fixtures labeled for outdoor and wet location use, provide a water-tight seal between the fixture and the mounting surface by using silicone or similar caulking.

1. Turn off power at circuit box to avoid possible electric shock.
2. Thread mounting screws (A) into mounting bar (B) approximately 5/8 inch (see fig. 1).
3. Secure mounting bar (B) to outlet box (C) with outlet box screws (D) (if applicable).
4. Thread wires up through center hole (E) in mounting bar (B).
5. Identify color coding of fixture wires (see figure 2).
6. To connect wires, take black fixture wire (group A from fig. 2) and place evenly against black outlet box wire. Do not twist wires.
7. Fit wire connector (F from fig. 1) over wires and twist until there is a firm connection. If wire connector (F) easily comes off, reattach and check again for a firm connection (see figure 1).
8. Repeat steps 5, 6 and 7 with the white (group B from fig. 2) fixture and outlet box wires.
9. Partially thread green grounding screw (G) into side hole (H) on mounting bar (B) (see fig. 1).
10. Wrap ground wire from fixture around green grounding screw (G) leaving enough excess wire, then connect ground wire and outlet box wire with wire connector (F) (if applicable).
11. Tighten green grounding screw (G). Do not over tighten.
12. Tuck wires inside outlet box (C).

FIXTURE ASSEMBLY INSTRUCTIONS

1. Raise canopy (I) to ceiling allowing mounting screws (A) to protrude through key slots (J) in canopy (I) (see fig. 1).
2. Rotate canopy (I) clockwise until mounting screws (A) lock into narrow portion of key slots (J). Secure into place with mounting screws (A).
3. Install lamp(s). Do not exceed recommended wattage.
4. Secure glass shade (K) into canopy (I) with thumb screws (L).
5. Turn power back on at circuit box.

FIGURE 2.

| GROUP A: CONNECT TO BLACK HOUSE WIRE | GROUP B: CONNECT TO WHITE HOUSE WIRE |
|--------------------------------------|--------------------------------------|
| BLACK | WHITE |
| WHITE OR GREY WITH TRACER | WHITE OR GREY WITHOUT TRACER |
| BROWN, GOLD OR BLACK WITHOUT TRACER | BROWN, GOLD OR BLACK WITH TRACER |

NOTE: When parallel wire (SPT 1 & SPT 2) is used; the neutral wire is square shaped and ridged, and the hot wire will be round in shape and smooth. (See below.)

WARNING

Turn off electricity to the mounting site before beginning installation.

Mounting instructions must be followed exactly as shown for the fixture to be safely supported.

CLEANING AND CARE

To clean, wipe fixture with soft cloth. Clean glass with mild soap. Spray from chemical cleaners can discolor the finish of fixture. Do not use scouring pads, powders, steel wool or abrasive paper to clean this fixture.

NOTE FOR FIXTURES THAT ARE SOLID BRASS:

Your hand-crafted, solid brass lighting fixture has been coated with a durable, baked-on acrylic lacquer which gives maximum protection against the weather. However, in time the brightness of the brass will tarnish, giving way to an authentic old-world brass finish. To keep your solid brass fixture looking new for years to come, regularly apply a good quality, non-abrasive car wax to all metal surfaces, giving the fixture an extra protective covering.

ORDERING PARTS

Keep this manual for future reference, and in case replacement parts are needed. Available parts can be ordered from place of purchase. Use exact wording from diagrams when ordering parts.

Guide d'utilisation

Instructions d'installation Appareil d'éclairage pour utilisation extérieure

MISE EN GARDE: L'ÉLECTROCUTION POURRAIT CAUSER DE GRAVES BLESSURES PERSONNELLES.

Lisez ces instructions et suivez-les exactement comme illustré. En cas de doute, ne commencez pas l'installation. Consultez un électricien qualifié. Lisez toutes les instructions avant de commencer l'installation. Un câblage approprié est essentiel au bon fonctionnement de cet appareil d'éclairage. Lorsque vous faites une entaille ou que vous percez un trou dans un mur ou un plafond, n'endommagez pas les câbles électriques, les canalisations de gaz ou d'eau. Si l'un des composants de raccordement ou de l'appareil d'éclairage est endommagé, n'installez pas cet appareil d'éclairage. Retournez-le à l'endroit où vous l'avez acheté.

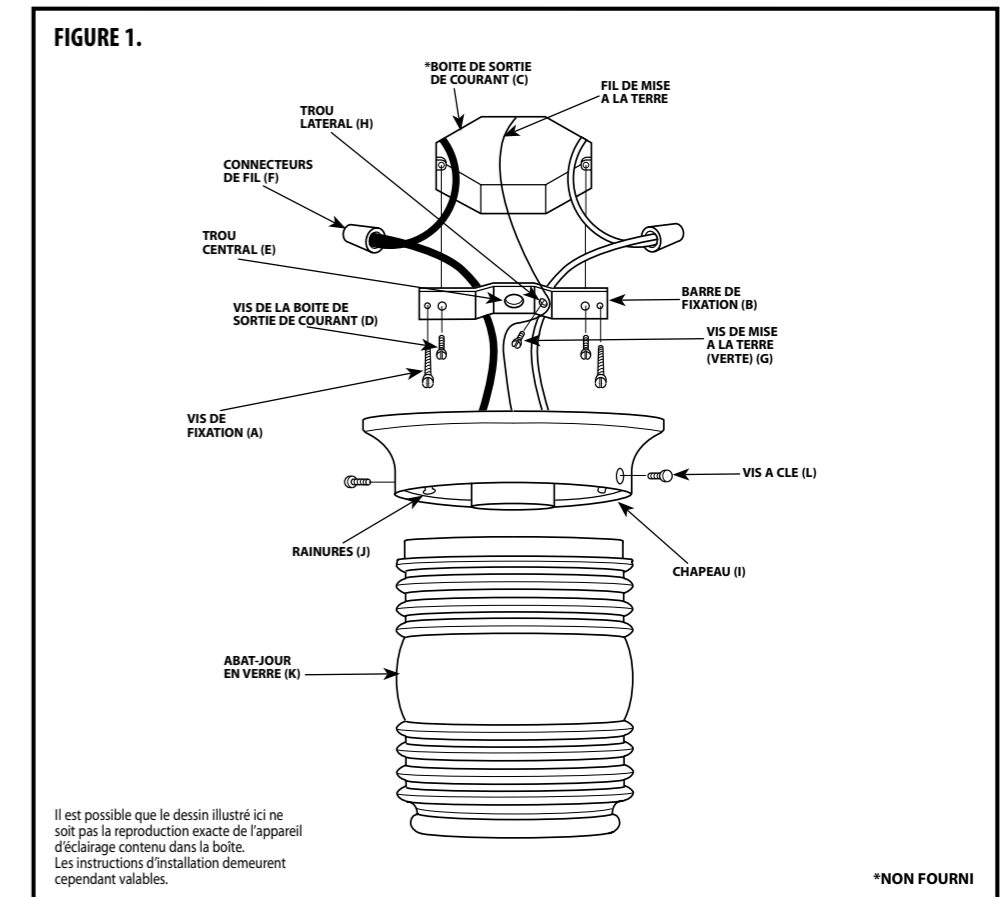
Convient uniquement aux appareils comportant un avertissement indiquant que l'appareil d'éclairage est doté d'un fil supportant une chaleur de 75°C ou 90°C. (Ces avertissements se trouvent sur l'étiquette U.L. et sur l'emballage de l'appareil d'éclairage.)

NOTA: Pour appareil d'éclairage avec sortie terre. Cet appareil d'éclairage utilise un réceptacle muni d'un fil de terre et ne doit pas être branché à un bloc d'alimentation à deux fils non mis à la terre.

LES INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE DE L'APPAREIL D'ÉCLAIRAGE POUR UTILISATION EXTÉRIEURE

Félicitations ! Vous avez acheté un produit. Cet appareil d'éclairage a été conçu pour durer de nombreuses années.

NOTA : Déballer soigneusement l'appareil d'éclairage et les pièces. Assurez-vous que toutes les pièces y sont avant de mettre l'emballage au rebut (voir fig. 1).



Il est possible que le dessin illustré ici ne soit pas la reproduction exacte de l'appareil d'éclairage contenu dans la boîte. Les instructions d'installation demeurent cependant valables.

*NON FOURNI

INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET DE RACCORDEMENT

NOTA : Underwriters Laboratories (UL) n'exige pas que tous les appareils d'éclairage comportent des fils de mise à la terre. Ces appareils satisfont cependant à toutes les spécifications UL.

MISE EN GARDE : Pour les appareils munis d'une étiquette indiquant qu'ils peuvent être installés dans des endroits humides et à l'extérieur, effectuez un joint étanche entre l'appareil électrique et la surface de montage, à l'aide d'un produit de calfeutrage à base de silicone ou similaire.

1. Mettez l'interrupteur de la boîte de fusibles à « OFF » afin d'éviter le risque d'électrocution.
2. Vissez les vis de fixation (A) dans la barre de fixation (B) d'environ 5/8 de po (voir fig. 1).
3. Attachez la barre de fixation (B) à la boîte de sortie de courant (C) à l'aide des vis de la boîte de sortie de courant (D) (s'il y a lieu).
4. Faites passer les fils par le trou central (E) de la barre de fixation (B).
5. Identifiez la couleur des fils de votre appareil d'éclairage (la figure 2).
6. Afin de brancher les fils, prenez le fil noir de l'appareil d'éclairage (groupe A, fig. 2) et placez-le de façon égale sur le fil noir provenant de la boîte de sortie de courant. Ne tournez pas les fils ensemble.
7. Insérez les fils dans le connecteur (F) (fig. 1) et tournez-le jusqu'à ce que vous sentiez une résistance. Si le connecteur (F) se dégage facilement, attachez-le à nouveau et vérifiez encore une fois si la connexion est solide (la figure 1).
8. Répétez les étapes 5, 6 et 7 avec le fil blanc (groupe B, fig. 2) de l'appareil d'éclairage et les fils de la boîte de sortie de courant.
9. Vissez en partie la vis verte de mise à la terre (G) dans le trou latéral (H) se trouvant sur la barre de fixation (B) (voir fig. 1).
10. Enroulez le fil de mise à la terre de l'appareil d'éclairage autour de la vis de mise à la terre (G) verte en laissant suffisamment de fil pour brancher le fil de mise à la terre et le fil de la boîte de sortie de courant au connecteur (F) (s'il y a lieu).
11. Serrez la vis verte de mise à la terre (G). Ne serrez pas outre mesure.
12. Enfouissez les fils dans la boîte de sortie de courant (C).

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE DE L'APPAREIL D'ÉCLAIRAGE

Mise en Garde: À utiliser à l'intérieur seulement.

1. Relevez le chapeau (I) jusqu'au plafond de façon à ce que les vis de fixation (A) saillent par les rainures (J) du chapeau (I) (voir fig. 1).
2. Faites pivoter le chapeau (I) dans le sens horaire jusqu'à ce que les vis de fixation (A) soient verrouillées dans la partie la plus mince de la rainure (J). Fixez bien en place à l'aide des vis de fixation (A).
3. Installez la (les) ampoule(s). Ne dépassez pas le wattage recommandé.
4. Attachez l'abat-jour en verre (K) au chapeau (I) à l'aide des vis à clé (L).
5. Remettez l'interrupteur de la boîte à fusibles à « ON ».

FIGURE 2.

| GRUPE A: À BRANCHER AU FIL NOIR DE LA RESIDENCE | GRUPE B: À BRANCHER AU FIL BLANC DE LA RESIDENCE |
|---|--|
| NOIR | BLANC |
| BLANC OU GRIS AVEC TRACEUR | BLANC OU GRIS SANS TRACEUR |
| BRUN, DORÉ OU NOIR SANS TRACEUR | BRUN, DORÉ OU NOIR AVEC TRACEUR |
| NOTA: Dans le cas des fils parallèles (SPT 1 et SPT 2), le fil neutre est carré et Côtélé et le fil chargé est rond et lisse. (Voir ci-dessus) | |

MISE EN GARDE

Coupez le courant au site de montage avant de commencer l'installation.

Assurez-vous de suivre les instructions de montage exactement comme illustré afin que l'appareil d'éclairage soit installé de façon sécuritaire.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Pour nettoyer, essuyez l'appareil avec un linge doux. Nettoyez le verre à l'aide d'un savon doux. Les nettoyeurs chimiques risquent de décolorer le fini de l'appareil d'éclairage. N'utilisez pas de tampons ou de poudre à récurer, de laine d'acier ou de papier abrasif pour nettoyer cet appareil d'éclairage.

NOTICE POUR LES LUMINAIRES QUI SONT EN LAITON MASSIF.

Votre luminaire en laiton massif, fabriqué à la main, a été enduit et cuit avec une laque acrylique permanente qui lui donne une protection maximum contre les intempéries. Cependant avec le temps, la brillance du laiton va ternir et laisser place à une authentique finition laiton antique. Pour garder votre luminaire en laiton massif comme neuf pour les années à venir, il faut appliquer régulièrement sur toutes les surfaces métalliques une cire pour voiture non abrasive et de bonne qualité, cela lui donnera une protection supplémentaire.

COMMANDE DE PIÈCES

Gardez ce manuel aux fins de référence ultérieure et au cas où vous auriez à commander des pièces de remplacement. Les pièces disponibles peuvent être commandées à l'endroit où vous avez acheté votre appareil d'éclairage. Si vous commandez des pièces, utilisez les termes figurant sur les diagrammes.

Manual del Usuario

Instrucciones para la instalación de la lámpara para exteriores

ADVERTENCIA: UNA DESCARGA ELÉCTRICA PODRÍA CAUSAR LESIONES.

Lea y siga las instrucciones exactamente como se indica. Si las instrucciones no son claras, no proceda con la instalación. Consulte a un electricista certificado. Lea todas las instrucciones antes de comenzar. Para que este artefacto funcione sin riesgos, es esencial realizar correctamente el cableado. Al cortar o perforar una pared o el cielo raso, no dañe el cableado eléctrico, las instalaciones de gas o de agua. Si alguno de los componentes del artefacto o cableado está dañado, no instale el artefacto. Devuélvalo al lugar donde lo compró.

NOTA: Para artefactos con tomacorriente de tierra de conveniencia. ADVERTENCIA: "Este artefacto emplea un tomacorriente de tierra y no se debe conectar a un tomacorriente de dos cables que no tiene puesta a tierra."

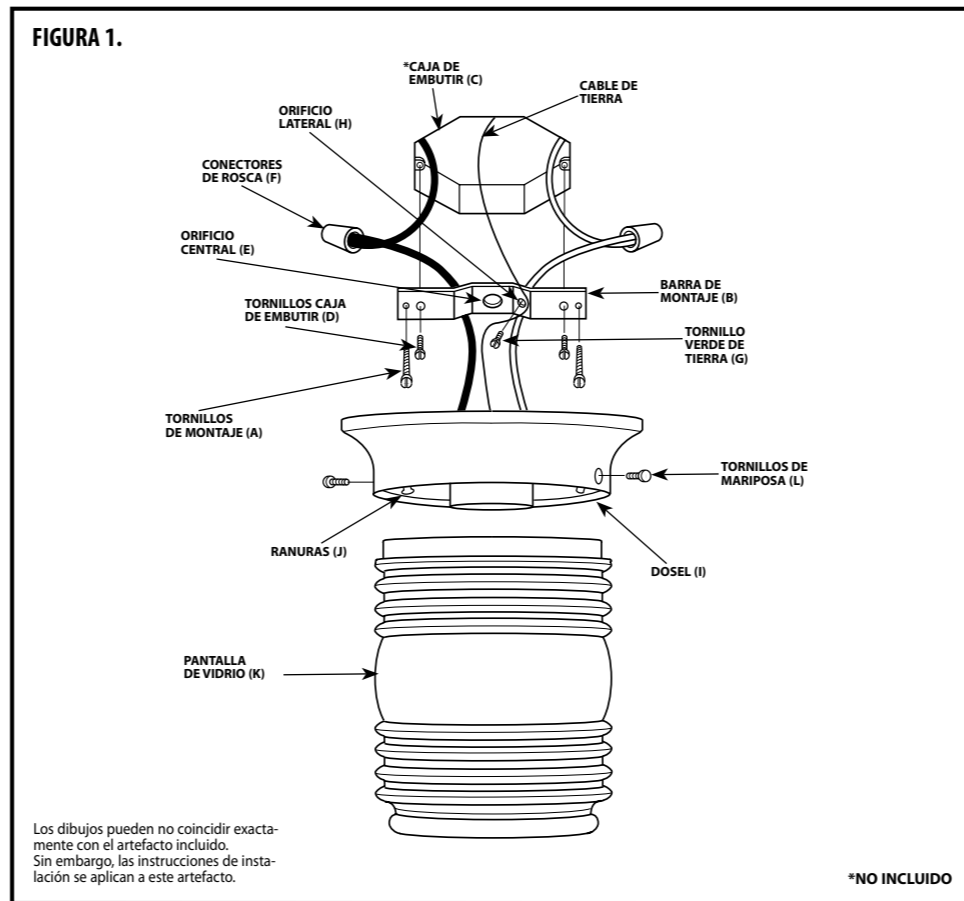
Sólo para artefactos provistos con advertencias sobre cables de alimentación para 75° C o 90° C (estas advertencias aparecen en la etiqueta U.L. y en el cartón de embalaje).

Peligro de incendio. La mayoría de las casas construidas antes de 1985 tienen cables de alimentación clasificados para 60° C. Antes de la instalación, consulte a un electricista certificado.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE PARA EL ARTEFACTO DE ILUMINACIÓN PARA EXTERIORES

Le felicitamos por comprar este producto. Este producto ha sido diseñado para brindarle muchos años de belleza y servicio.

NOTA: Extraiga cuidadosamente el artefacto y las piezas. Verifique que contenga todas las partes requeridas (consulte la figura 1) antes de descartar los materiales de empaque.



INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y CABLEADO

NOTE: NOTA: Underwriters Laboratories (U.L.) no requiere que todos los artefactos tengan cables de tierra. Estos artefactos cumplen con todas las especificaciones U.L.

ADVERTENCIA: Para artefactos marcados para uso en exteriores y para ubicación en lugares húmedos, selle herméticamente la unión entre el artefacto y la superficie de montaje usando sili- cona o algún material similar para enmasillado.

1. Desconecte el suministro eléctrico en la caja de fusibles para evitar la posibilidad de descarga eléctrica.
2. Enrosque los tornillos de montaje (A) en la barra de montaje (B) aproximadamente 16 mm (5/8 pulg.) (vea la fig. 1).
3. Fije la barra de montaje (B) a la caja de embutir (C) con los tornillos correspondientes (D) (si corresponde).
4. Pase los cables a través del orificio central (E) en la barra de montaje (B).
5. Identifique el color de los cables de su artefacto (vea la figura 2).
6. Para conectar los cables, tome el cable negro del artefacto (grupo A de la fig. 2) y colóquelo uniformemente contra el cable negro de la caja de embutir. No retuerza los cables.
7. Coloque un conector de rosca (F de la fig. 1) sobre los cables y enrósquelo hasta que lo sienta firme. Si el conector de rosca (F) se desprende fácilmente, vuelva a ajustarlo y compruebe una vez más que la conexión esté firme (vea la figura 1).
8. Repita los pasos 5, 6 y 7 para conectar el cable blanco del artefacto (grupo B de la fig. 2) y los cables de la caja de embutir.
9. Enrosque parcialmente el tornillo verde de tierra (G) en el orificio lateral (H) de la barra de montaje (B) (vea la fig. 1).
10. Enrolle el cable de tierra del artefacto en el tornillo verde de tierra (G), dejando bastante cable para conectar después el cable de tierra al cable de la caja de embutir con un conector para cables (F) (si corresponde).
11. Ajuste el tornillo verde de tierra (G). No los apriete demasiado.
12. Introduzca los cables dentro de la caja de embutir (C).

INSTRUCCIONES DE MONTAJE DEL ARTEFACTO

Advertencia: Este artefacto es para uso en interiores solamente.

1. Suba el dosel (I) hacia el cielo raso dejando que los tornillos de montaje (A) sobresalgan a través de las ranuras (J) en el dosel (I) (vea la fig. 1).
2. Gire el dosel (I) en sentido de las agujas del reloj hasta que los tornillos (A) estén ase gurados en la parte angosta de las ranuras (J). Asegúrela en su lugar con los tornillos de montaje (A).
3. Instale la(s) lámpara(s). No exceda el vataje recomendado.
4. Asegure la pantalla de vidrio (K) en el dosel (I) con los tornillos de mariposa (L).
5. Conecte nuevamente el suministro eléctrico en la caja de fusibles.

FIGURA 2.

| GRUPO A: CONÉCTELO AL CABLE NEGRO DE LA CASA | GRUPO B: CONÉCTELO AL CABLE BLANCO DE LA CASA |
|--|---|
| NEGRO | BLANCO |
| BLANCO O GRIS AVEC TRACEUR | BLANCO O GRIS SIN MARCAS |
| MARRÓN, DORADO O NEGRO SIN MARCAS | MARRÓN, DORADO O NEGRO CON MARCAS |
| NOTA: Cuando se usa cable en paralelo (SPT 1 y SPT 2), el cable neutro es cuadrado y acanalado, y el cable vivo es redondo y liso. (Ver abajo.) | |

ADVERTENCIA:

Desconecte el suministro eléctrico al sitio de montaje antes de comenzar la instalación.

Se deben seguir las instrucciones de montaje exactamente como se indican para que el aparato tenga un soporte seguro.

LIMPIEZA Y CUIDADO

Limpie el artefacto con un paño suave. Limpie el cristal con jabón suave. El rocío de productos químicos de limpieza puede decolorar el acabado del artefacto. No use almohadillas o polvos para fregar, lana de acero o papel abrasivo para limpiar este artefacto.

NOTA PARA ARTEFACTOS DE LATÓN SÓLIDO:

Su artefacto de iluminación de latón sólido hecho a mano está recubierto con una laca acrílica horneada de larga duración que lo protege contra las inclemencias climáticas. Con el paso del tiempo, el latón irá perdiendo su brillo y el artefacto lucirá un auténtico acabado de latón estilo antiguo. Para que el artefacto de latón sólido luzca nuevo durante varios años, aplique regularmente cera para automóviles de buena calidad no abrasiva sobre todas las superficies metálicas para brindarle una capa protectora adicional.

CÓMO SOLICITAR PARTES DE REPUESTO

Conservar este manual para futura referencia y para pedir partes de repuesto. Puede pedir todas las partes de repuesto en el lugar donde compró el artefacto. Al solicitar partes, use exactamente los mismos términos que aparecen en la ilustración.